

**Приложение 1 к РПД Б1.В.ДВ.05.02 Аналитическое чтение
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
Направленность (профили) - Раннее обучение иностранным языкам.
Теория и методика русского как иностранного
Форма обучения – очная
Год набора - 2020**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
(МОДУЛЯ)**

1.	Кафедра	Иностранных языков
2.	Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
3.	Направленность (профили)	Раннее обучение иностранным языкам. Теория и методика русского как иностранного
4.	Дисциплина (модуль)	Аналитическое чтение
5.	Форма обучения	очная
6.	Год набора	2020

I. Методические рекомендации

1.1 Методические рекомендации по организации работы студентов во время проведения лабораторных занятий

Составитель рекомендует студенту прежде всего познакомиться с программой курса, составить представление о его целях и задачах, о характере, объеме и тематическом спектре материала, подлежащего усвоению, об уровне сформированности практических навыков и умений анализа художественного текста, которые ожидаются в качестве результата работы над курсом. Планы лабораторных занятий следует изучить заблаговременно. Готовясь к определенному занятию, следует, прежде всего, изучить его план, и проработать рекомендуемую литературу, а затем выполнить задания.

В данном разделе (начиная с лабораторного занятия 3) представлены вопросы для подготовки студентов к обсуждению в аудитории ряда рассказов английских и американских авторов. Тексты могут быть найдены в источниках, упомянутых в пособии «Анализ художественной прозы на английском языке: методическое пособие», сост. А. В. Копылов. – Мурманск: МГПУ, 2009. При этом, поскольку речь идет о классических образцах английской и американской новеллистики XX века, представляется возможным использование и любых других изданий, а также публикаций данных текстов в сети Интернет. Предложенные вопросы и задания рассчитаны только на подготовку студентов к аудиторному обсуждению рассказов и не должны рассматриваться как готовые планы для написания студентами законченного варианта анализа.

1.2 Методические рекомендации по созданию плана анализа текста

Лингвостилистический анализ художественного текста в типичном случае должен отражать следующие аспекты:

1. Краткое содержание текста (5-10 предложений).
2. Тема и основная идея текста.
3. Основные средства и способы художественного выражения идеи текста (обсуждаются в соответствии с особенностями конкретного текста).
 - 3.1. Точка зрения, фигура и речевая партия рассказчика. Тропы, фигуры речи, иные средства создания речевой партии рассказчика.
 - 3.2. Основные особенности композиции и архитектоники текста.
 - 3.3. Особенности организации художественного времени и пространства.
 - 3.4. Характеристика важнейших персонажей (портрет, отношения с другими персонажами, речевая характеристика и т.д.). Выразительные средства и стилистические приемы, использованные автором для создания образов персонажей.

3.5. Характеристика иных художественных образов текста (природа, значимые предметы и т.п.). Выразительные средства и стилистические приемы, использованные автором для создания анализируемых образов.

3.6. Иные художественно значимые особенности текста. Общие особенности стиля автора.

4. Заключение.

1.3 Методические рекомендации по подготовке презентации

Алгоритм создания презентации

1 этап – определение цели презентации

2 этап – подробное раскрытие информации,

3 этап - основные тезисы, выводы.

Следует использовать 10-15 слайдов. При этом:

- первый слайд – титульный. Предназначен для размещения названия презентации, имени докладчика и его контактной информации;

- на втором слайде необходимо разместить содержание презентации, а также краткое описание основных вопросов;

- все оставшиеся слайды имеют информативный характер.

Обычно подача информации осуществляется по плану: тезис – аргументация – вывод.

Требования к оформлению и представлению презентации:

1. Читабельность (видимость из самых дальних уголков помещения), текст должен быть набран 24-30-ым шрифтом.

2. Четко и ясно структурированная информация.

3. Наличие коротких и лаконичных заголовков, нумерованных списков.

4. Каждому положению следует отвести отдельный абзац.

5. Главную идею рекомендуется излагать в начале абзаца.

6. Полезно использовать табличные формы представления информации (также диаграммы, схемы) для иллюстрации важнейших фактов, что дает возможность представлять материал компактно и наглядно.

7. Графика должна органично дополнять текст.

8. Выступление с презентацией длится около 10 - 12 минут.

1.4. Методические рекомендации по подготовке к сдаче зачета

Лингвостилистический анализ художественного текста на зачете должен отражать следующие аспекты:

1. Краткое содержание текста (5-10 предложений).

2. Тема и основная идея текста.

3. Основные средства и способы художественного выражения идеи текста.

4. Художественно значимые особенности текста. Общие особенности стиля автора.

5. Заключение.

II. Планы лабораторных занятий

Тема 1. Литературный текст как объект филологического анализа

План:

1. Понятие дискурса. Разновидности дискурса.
2. Литературно-критический дискурс и его место в литературном процессе.
3. Подходы к изучению литературного текста.
4. Функционально-прагматическая теория художественного текста.
5. Стилистика от автора и стилистика восприятия.
6. Способы анализа художественного текста. Контекст.
7. Интертекстуальность.
8. Выразительные средства языка и стилистические приемы.

Литература: [2, с. 13 — 149]; [4, с. 6 - 40].

Вопросы для самоконтроля:

1. Что такое дискурс? Назовите разновидности дискурса.
2. Определите сущность и место литературно-критический дискурс в литературном процессе.
3. Какие подходы к изучению литературного текста Вы знаете?
4. В чем заключается основная идея функционально-прагматической теории художественного текста?
5. В чем состоит различие стилистики от автора и стилистика восприятия?
6. Назовите способы анализа художественного текста. Что такое контекст?
7. Дайте определение понятия «интертекстуальность».
8. Назовите наиболее часто употребляемые в литературе выразительные средства языка и стилистические приемы.

Тема 2. Литературный текст и его связи

План:

1. Уровень «текст – реальность». Референция в художественном тексте.
2. Компоненты художественного мира.
3. Мифопоэтическая функция в тексте.
4. Уровень «текст – язык». Форма и содержание в художественном тексте.
5. «Игра слов» и ее функции.
6. Синтагматика и парадигматика художественного текста.
7. Семантические модификации языковых единиц в художественном тексте.
8. Уровень «автор – текст». Природа литературного творчества.
9. «Автор в тексте» как реальность и функция.
10. Выражение отношений и настроений.
11. План повествователя и план персонажей как форма представления художественного мира.
12. Уровень «читатель – текст». Фактор адресата литературного текста.
13. Художественный текст как канал связи и источник информации.
14. Способы проявления фактической функции в литературном тексте.
15. Средства выражения эмфатической функции.
16. Принципы и методики интерпретации художественного текста.

Литература: [3, с. 41 - 210].

Вопросы для самоконтроля:

1. Что такое референция в художественном тексте?
2. Назовите компоненты художественного мира.
3. В чем состоит мифопоэтическая функция в тексте?
4. Каковы функции «игры слов» в тексте?
5. Что такое синтагматика и парадигматика художественного текста?
6. Как выражаются отношения и настроения в художественном тексте?

7. Что составляет форму представления художественного мира?
8. Назовите способы проявления фатической функции в литературном тексте?
9. Какие Вы знаете средства выражения эмфатической функции?
10. Назовите наиболее известные принципы и методики интерпретации художественного текста. (2 — 3).

Тема 3. G. Greene, *The Invisible Japanese Gentlemen*

План:

1. Краткое содержание текста.
2. Комментирование вызвавших затруднения фрагментов.
3. Тема и идея текста. «Точка зрения». Фигура повествователя.
4. Композиция и архитектура. Особенности организации художественного времени и пространства.
5. Образы персонажей. Языковые и неязыковые средства характеристики персонажей.
6. Иные образы, значимые для понимания текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
7. Тон повествования, настроение персонажей, общая атмосфера текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
8. Особенности авторской манеры повествования.
9. Подготовка плана анализа текста.
10. Представление анализа текста.

Литература: [1, с. 5-6]; [2, с. 150 – 190].

Вопросы для самоконтроля:

1. Read the story carefully, consulting dictionaries and reference books whenever you encounter lexical units or any other items that you do not find entirely familiar.
2. Summarize the contents of the story, preferably in no more than five sentences.
3. Comment on the point of view. What type of narrator does G. Greene use in this story?
4. In what ways is it relevant to the understanding of the story that its narrator is a professional writer? (Give a detailed and motivated answer.)
5. What forms of narration does the author resort to in this story? What are their functions? How do they interrelate?
6. Analyse the composition of the story. At what points of the text do the Narrator's interpositions (reflections, meditations) occur? What are their functions? What is their tone? (Give a detailed and motivated answer.)
7. What compositional devices and other techniques are employed to draw the reader's attention to the group of Japanese gentlemen? What do you think is the main role that these gentlemen play in the story? (Give a detailed and motivated answer.)
8. Comment on the methods and means used to characterize the young couple.
9. What does the reader come to know about the young couple's background from the contents of their conversation and various details of their behaviour? (Give a detailed and motivated answer.)
10. Comment on the role of alluding to the young couple's early 19th century "counterparts" as a means of characterisation. What effect is achieved by contrasting young people of the two historical periods? (NB: Find as much information on the Regency period as you believe would be sufficient for the understanding of this allusion.) What features of the young man's and the girl's characters are revealed in this way?
11. In what ways are the young man and the girl similar to each other and in what ways are they different? (Give a detailed and motivated answer.)
12. Which of the young people appears to have a stronger character? Where does this strength lie?
13. With the help of what means is the young people's relationship characterised? Speak on the specific means of characterisation employed in the story showing what you think they help the reader to understand about their relationship.
14. Comment on the girl's "powers of observation". (Pay attention, among other things, to the title of the story.)

15. How is it made clear to the reader that the girl's apparent artistic ambitions are in fact no more than a reflection of her social ambitions?
16. Why does the Narrator find himself hoping she will fail as a writer? (Give a detailed and motivated answer.)
17. What is the Narrator's view of literature and the world of publishing?
18. Define the central theme and the message of the story.

Тема 4. John Cheever, *The Enormous Radio*

План:

1. Краткое содержание текста.
2. Комментирование вызвавших затруднения фрагментов.
3. Тема и идея текста. «Точка зрения». Фигура повествователя.
4. Композиция и архитектура. Особенности организации художественного времени и пространства.
5. Образы персонажей. Языковые и неязыковые средства характеристики персонажей.
6. Иные образы, значимые для понимания текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
7. Тон повествования, настроение персонажей, общая атмосфера текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
8. Особенности авторской манеры повествования.
9. Подготовка плана анализа текста.
10. Представление анализа текста.

Литература: [1, с. 7 — 8]; [2, с. 150 – 190, 217 – 274].

Вопросы для самоконтроля:

1. Read the story carefully, consulting dictionaries and reference books whenever you encounter lexical units or any other items that you do not find entirely familiar.
2. Summarize the contents of the story, preferably in no more than six or seven sentences.
3. Comment on the point of view. Identify the type of narrator. What are the advantages of this point of view for this particular story?
4. Analyse the composition and plot structure of the story. Identify the elements of the plot structure. Does the story have an open or closed plot structure?
5. Analyse the portrayal of the Westcotts.
 - 5.1. Comment on the way they are introduced in the exposition: what details, tropes and figures of speech, etc. are particularly important in their characterization? What is their most important feature? How does the author draw the reader's attention to it? Analyse their individual portrayal in the exposition. In what ways do you think they are similar to each other and in what ways do they differ, judging by what you learn about them from the exposition? Why do you think they try to conceal their interest in serious music from their friends?
 - 5.2. What is the author's attitude to the 'average' middle-class family and how is it expressed? (Give a detailed and motivated answer.)
 - 5.3. Comment on the contrast between the 'picture' of the Westcott family in the exposition and the truth about Jim's problems and Irene's past revealed later, particularly in the climax of the story. Compare what the reader learns about Irene's past from Jim's indignant outburst with what Irene has come to learn about her neighbours thanks to the 'enormous radio'. (Give a detailed and motivated answer.)
 - 5.4. Speak on the effect of foreshadowing created in the exposition and in the course of rising action with reference to Irene's view of her own life and that of her neighbours: what details and words create this effect and in what ways? (Give a detailed answer.)
 - 5.5. What makes Irene gradually realize that her own life may be less happy and protected than she has always assumed it to be?
 - 5.6. Compare Irene and Jim in the closing episodes of the story. Define and account for the difference in their attitudes to what they have been overhearing on the radio. What does Jim hate most about his wife? (Give a detailed and motivated answer.)
6. Analyse the image of the 'enormous radio'.

- 6.1. Comment on the title.
- 6.2. What role does the description of the radio play? What impression does it produce? Comment on the use of tropes and figures of speech. Pay special attention to the device of personification employed by the author. (Give a detailed and motivated answer.)
- 6.3. Comment on the effect of foreshadowing with reference to the 'enormous radio'. What details, tropes, etc. hint at the role the radio is to play in the Westcotts' life? (Give a detailed and motivated answer.)
- 6.4. Comment on the symbolic dimension of the image of the 'enormous radio'. (Give a motivated answer.)
- 6.5. Speak on the significance of the radio's return to normal functioning after the climax of the story.
7. Comment on the leitmotifs of the story. In what way(s) are they introduced?
8. Define the central theme and message of the story.

Тема 5. Irwin Shaw, *Search Through the Streets of the City*

План:

1. Краткое содержание текста.
2. Комментирование вызвавших затруднения фрагментов.
3. Тема и идея текста. «Точка зрения». Фигура повествователя.
4. Композиция и архитекtonика. Особенности организации художественного времени и пространства.
5. Образы персонажей. Языковые и неязыковые средства характеристики персонажей.
6. Иные образы, значимые для понимания текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
7. Тон повествования, настроение персонажей, общая атмосфера текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
8. Особенности авторской манеры повествования.
9. Подготовка плана анализа текста.
10. Представление анализа текста.

Литература: [1, с. 8 — 9]; [2, с. 150 – 190, 208 — 209, 217 – 274].

Вопросы для самоконтроля:

1. Read the story carefully, consulting dictionaries and reference books whenever you encounter lexical units or any other items that you do not find entirely familiar.
2. Summarize the contents of the story, preferably in no more than five sentences.
3. Comment on the point of view and focalization. Identify the type of narrator. Which of the two main characters can be said to be endowed with a 'point of view' of his/her own? How is this character's point of view combined with that of the narrator? (Give a detailed answer.)
4. Comment on the role and types of implication in the story. What features of the author's narration and dialogue contribute to its creation?
5. Analyse the composition and plot structure. In what ways do you think the compositional techniques used by the author contribute to the portrayal of the characters? (Give a detailed and motivated answer.)
6. Analyse some of the other ways in which the characters of Paul and Harriet are portrayed.
7. Define their attitudes to the love affair they had. Identify the means whereby the author depicts Paul's efforts to revive the past and Harriet's reluctance to do it. NB: How is Harriet's growing discomfort shown? (Enumerate the relevant details, etc.) Does Harriet, in spite of her general discomfort, experience any moments of nostalgia for the past in the course of their walk? If so, what are they and what signals indicate such moments? (Give a detailed and motivated answer.)
8. Account for the difference in their attitudes to their past. What are the barriers that have arisen between them since the end of their affair? (Give a detailed and motivated answer.)
9. Characterize Paul's emotional condition. With the help of what means is it depicted? (Give a detailed answer.)
10. Interpret the ending of the story.
11. Comment on the leitmotif(s) of the story. With the help of what means are they introduced?

12. Define the central theme and message of the story.

Тема 6. John O’Hara, *Call Me, Call Me*

План:

1. Краткое содержание текста.
2. Комментирование вызвавших затруднения фрагментов.
3. Тема и идея текста. «Точка зрения». Фигура повествователя.
4. Композиция и архитекtonика. Особенности организации художественного времени и пространства.
5. Образы персонажей. Языковые и неязыковые средства характеристики персонажей.
6. Иные образы, значимые для понимания текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
7. Тон повествования, настроение персонажей, общая атмосфера текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
8. Особенности авторской манеры повествования.
9. Подготовка плана анализа текста.
10. Представление анализа текста.

Литература: [1, с. 10-11]; [2, с. 150 – 190, 296 – 298].

Вопросы для самоконтроля:

1. Read the story carefully, consulting dictionaries and reference books whenever you encounter lexical units or any other items that you do not find entirely familiar.
2. Summarize the contents of the story, preferably in no more than six sentences.
3. Analyse the composition and plot structure of the text.
 - 3.1. How many parts (or scenes) is the story arranged in? What are they?
 - 3.2. What forms of narration predominate in each part?
 - 3.3. From whose perspective is Joan Hamford viewed in each part? How are these perspectives related to the forms of narration used? (Give a detailed and motivated answer.)
 - 3.4. Comment on the role that the principle of contrast plays in the composition of the story.
4. Analyse the opening scene of the story.
 - 4.1. Speak on the means (details, tropes and figures of speech, etc.) the author employs in the opening scene of the story to contrast Joan Hamford’s past and present. (Give a detailed and motivated answer.)
 - 4.2. What is the role in this context of the doorman’s “classification” of the hotel guests?
 - 4.3. What effect is achieved by reproducing the doorman’s thoughts in the form of inner represented speech? What is the function of phrase epithets in the doorman’s inner represented speech? (Give a detailed and motivated answer.)
5. Analyse Joan Hamford’s conversation with the taxi driver.
 - 5.1. Can they be described as people who have found themselves in similar situations? If so, where do the similarities lie and how are they shown in the story? (Give a detailed and motivated answer.)
 - 5.2. In what ways are their situations different? Who appears to have a happier “old age”? How is that impression created in the story? (Give a detailed and motivated answer.)
 - 5.3. What features of Joan’s and the driver’s characters and backgrounds are revealed through speech characterisation? (Give a detailed and motivated answer. NB: Comment on the role of graphons.)
 - 5.4. What effect does this conversation produce on Joan?
6. Analyse Joan’s conversation with Ralph Sanderson.
 - 6.1. What is Joan’s emotional state just before the conversation and how is it depicted?
 - 6.2. Account for Joan’s behaviour during the conversation and her refusal to take the part. (Give a detailed and motivated answer. NB: Was it a good part under the circumstances?)
 - 6.3. Comment on the ending and the title of the story.
7. Define the central theme and message of the story.

Тема 7. F. Scott Fitzgerald, *The Dance*

План:

1. Краткое содержание текста.
2. Комментирование вызвавших затруднения фрагментов.
3. Тема и идея текста. «Точка зрения». Фигура повествователя.
4. Композиция и архитектура. Особенности организации художественного времени и пространства.
5. Образы персонажей. Языковые и неязыковые средства характеристики персонажей.
6. Иные образы, значимые для понимания текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
7. Тон повествования, настроение персонажей, общая атмосфера текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
8. Особенности авторской манеры повествования.
9. Подготовка плана анализа текста.
10. Представление анализа текста.

Литература: [1, с. 12 – 13]; [2, с. 150 – 190, 296 – 298].

Вопросы для самоконтроля:

1. Read the story carefully, consulting dictionaries and reference books whenever you encounter lexical units or any other items that you do not find entirely familiar.
2. Summarize the contents of the story, preferably in no more than seven or eight sentences. Try to recount the events in chronological order, as far as possible.
3. List the characters involved in the events described and state briefly their role in the story, e. g.: *Marie Bannerman, the victim*.
4. Analyse the point of view and the figure of the narrator.
 - 4.1. What features of this short story are due to the fact that the author resorts to entrusted narration?
 - 4.2. Identify the type of the first-person narrator used by F. Scott Fitzgerald.
 - 4.3. How does the narrator's background affect her view of the scene of the story and the events she witnessed? (Give a detailed and motivated answer. Remember that the narrator is a young woman from New York, and the action takes place in a small Southern town. Take into account the narrator's social position as well.)
 - 4.4. In what ways does the narrator's close involvement in the events described affect her attitude to the other characters? (Give a detailed and motivated answer. Speak on the means, including details, tropes and figures of speech, etc., whereby the author reveals this attitude to the reader. You may find it a good idea to begin by comparing the way Marie Bannerman, Joe Cable and Catherine Jones are introduced to the reader. Analyse various other references to these characters elsewhere in the story as well.)
5. Analyse the genre, composition and plot structure of the short story.
 - 5.1. Can the story be readily classified as belonging to one particular genre? If so, which one? If not, features of what genres does it combine? (Give a detailed and motivated answer. Pay attention to the plot structure, the arrangement of events in time, the treatment of the characters.)
 - 5.2. What effect is achieved by the framing composition used?
 - 5.3. What features of the composition contribute to the effect of suspense?
 - 5.4. In what other ways is the effect of suspense created?
 - 5.5. How does the composition reflect the fact that the events are presented in the form of the narrator's reminiscences?
6. Comment on the role the device of contrast plays in the story. Give a detailed and motivated answer.
 - 6.1. Speak on the significance of the two pairs of contrasting notions discussed by the narrator: small towns vs. big cities; the American North vs. the American South.
 - 6.2. Analyse the imagery associated with the contrasting items in each opposition.
7. Define the main theme(s) and message of the story.

Тема 8. Самостоятельный анализ текста по указанию преподавателя

Представление самостоятельно подготовленного анализа текста, предложенного преподавателем, по следующему плану.

План:

1. Краткое содержание текста. Тема и идея текста.
2. «Точка зрения». Фигура повествователя.
3. Композиция и архитектура. Особенности организации художественного времени и пространства.
4. Образы персонажей. Языковые и неязыковые средства характеристики персонажей.
5. Иные образы, значимые для понимания текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
6. Тон повествования, настроение персонажей, общая атмосфера текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
7. Особенности авторской манеры повествования.

Литература: [2, с. 150 – 315].

Тема 9. Самостоятельный анализ текста по выбору студента

Представление самостоятельно подготовленного анализа текста, выбранного самим студентом, по следующему плану.

План:

1. Краткое содержание текста. Тема и идея текста.
2. «Точка зрения». Фигура повествователя.
3. Композиция и архитектура. Особенности организации художественного времени и пространства.
4. Образы персонажей. Языковые и неязыковые средства характеристики персонажей.
5. Иные образы, значимые для понимания текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
6. Тон повествования, настроение персонажей, общая атмосфера текста. Языковые средства и стилистические приемы их создания.
7. Особенности авторской манеры повествования.

Литература: [2, с. 150 – 315].